

Isa

Chapter 21

Modern Hebrew Interlinear
Reference: Modern Hebrew Bible

1 מִשָּׂא מִדְּבַר-יָם כְּסוּפוֹת בְּנֹגֵב לַחֲלָף מִמְדַּבֵּר בָּא מֵאֲרֶץ נִרְאָה:
משא מדבר ים כ-סופות ב-ה-נגב ל-חלף מ-מדבר בא מ-ארץ נוראה
[H3372](#) [H0776](#) [H0935](#) [H2498](#) [H5045](#) [H3220](#)

נוראה:מארץ בא ממדבר לחלף בנגב כסופות ים מדבר משא

2 חֲזוֹת קָשָׁה הַגֵּד-לִי וְהַבּוֹגֵד בּוֹגֵד וְהַשׁוֹרֵד שׁוֹרֵד עָלַי עֵלַם צוּרֵי מְדֵי-כָל-חֲזוֹת קָשָׁה הוֹגֵד לִי-הַבּוֹגֵד בּוֹגֵד וְהַשׁוֹרֵד שׁוֹרֵד עָלַי עֵלַם צוּרֵי מְדֵי-כָל-
חזות קשה הגד-לי והבוגד בוגד והשורד שורד עלי עלי עילם צורי מדי-כל-חזות קשה הוגד לי-ה-בוגד בוגד והשורד שורד עלי עלי עילם צורי מדי כל-
[H3605](#) [H4074](#) [H5927](#) [H7703](#) [H7703](#) [H0898](#) [H0898](#) [H5046](#) [H7186](#) [H2380](#)

אֲנַחְתָּה הַשְּׁבֵתִי:
אנחתה השבתי
[H0585](#)

השבתי:אנחתה כל מדי צורי עילם עלי שורד והשורד בוגד הבוגד לי הגד קשה חזות

3 עַל-כֵּן מָלְאוּ מְתָנִי חֲלַחְלָה צִירִים אַחֲזוּנִי כְּצִירֵי יוֹלְדָה נְעוּיָתִי מְשֻׁמַּע נְבַהֲלָתִי-עַל-כֵּן מָלְאוּ מוֹתָנִי חֲלַחְלָה צִירִים אַחֲזוּנִי כְּצִירֵי יוֹלְדָה נְעוּיָתִי מְשֻׁמַּע נְבַהֲלָתִי-
על-כן מלאו מתני חלחלה צירים אחזוני כ-צירי יולדה נעויתי משמוע נבהלתי-על-כן מלאו מותני חלחלה צירים אחזוני כ-צירי יולדה נעויתי משמוע נבהלתי-
[H0926](#) [H8085](#) [H3205](#) [H0270](#) [H2479](#) [H4975](#) [H4390](#)

מִרְאֹת:
מ-ראות
[H7200](#)

מראות:נבהלתי משמוע נעויתי יולדה כצירי אחזוני צירים חלחלה מתני מלאו כן על

4 תַּעֲהָ לְבָבִי פְלִצוֹת בְּעַתְתָּנִי אֵת נִשְׁף חֲשָׁקִי שָׁם לִי לַחֲרָדָה:
תעה לבבי פלצות בעתתני את נשף חשקי שם לי ל-חרדה:
[H2731](#) [H2837](#) [H5399](#) [H0853](#) [H1204](#) [H6427](#) [H3824](#) [H8582](#)

לחרדה:לי שם חשקי נשף את בעתתני פלצות לבבי תעה

5 עֲרֹךְ הַשְּׁלַחַן צֶפֶה הַצְּפִית אֲכֹל שְׂתָה קוֹמוּ הַשְּׁרִים מִשְׁחוּ מִגֵּן:
ערך השולחן צפה הצפית אכול שתה קומו ה-שרים משחו מגן:
[H4043](#) [H4886](#) [H8269](#) [H8354](#) [H0398](#) [H6844](#) [H6823](#) [H7979](#)

מגן:משחו השרים קומו שתה אכול הצפית צפה השלחן ערך

6 כִּי כֹה אָמַר אֱלֹהֵי אֲדָנִי לֵךְ אֲמַר כֹּה כִּי כֹה אָמַר אֱלֹהֵי אֲדָנִי לֵךְ אֲמַר כֹּה כִּי כֹה אָמַר אֱלֹהֵי אֲדָנִי לֵךְ אֲמַר כֹּה כִּי
כי כה אמר אלי אדוני לך אמר כה כי כה אמר אלי אדוני לך אמר כה כי
[H5046](#) [H7200](#) [H6822](#) [H5975](#) [H3212](#) [H0136](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3541](#)

יגיד:יראה אשר המצפה העמד לך אדני אלי אמר כה כי

7 וְרָאָה רֶכֶב צָמַד פְּרָשִׁים רֶכֶב חָמוֹר רֶכֶב גָּמֵל וְהַקְּשִׁיב קָשָׁב רַב-רֶכֶב קָשָׁב:
ו-ראה רכב צמד פרשים רכב חמור רכב גמל ו-הקשיב קשב רב-רכב קשב:
[H7182](#) [H7182](#) [H7181](#) [H1581](#) [H7393](#) [H2543](#) [H7393](#) [H6776](#) [H7393](#) [H7200](#)

קשב:רב קשב והקשיב גמל רכב חמור רכב פרשים צמד רכב וראה

8	וַיִּקְרָא ו-קרא	אֲרִיָּה אריה	עַל- על	וּמִצְפָּה מצפה	אֲדֹנָי אדוני	אֲנֹכִי אנוכי	עֹמֵד עומד	תָּמִיד תמיד	יוֹמָם יומם	וְעַל- ו-על	מִשְׁמֶרְתִּי משמרת	אֲנֹכִי אנוכי
	H7121			H4707	H0136	H0595	H5975	H8548	H3119		H4931	H0595

נִצַּב
ניצב

כָּל-
כל

הַלֵּילוֹת:
ה-לילות

[H3915](#) [H3605](#) [H5324](#)

הלילות: כל ניצב אנוכי משמרת ו על יומם תמיד עמד אנוכי אדוני מצפה על אריה ויקרא

9	וְהִנֵּה- ו-הנה	זֶה זה	בָּא בא	רֶכֶב רכב	אִישׁ איש	צָמַד צמד	פְּרָשִׁים פרשים	וַיַּעַן ו-ענה	וַיֹּאמֶר ו-אמר	נִפְלָה נפלה	נִפְלָה נפלה	בְּכֹל בכל	וְכָל- ו-כל
	H2009	H2088	H0935	H7393	H0376	H6776			H0559	H5307	H5307	H0894	H3605

פְּסִילֵי
פסילי

אֱלֹהֵיהָ
אלוהיה

שִׁבַּר
שיבר

לְאָרֶץ:
ל-ארץ

[H0776](#) [H7665](#) [H0430](#) [H6456](#)

לארץ: שבר אלוהיה וכל בכל נפלה נפלה ויאמר ויען פרשים צמד איש רכב בא זה והנה

10	מִדְּשֵׁתִי מדשתי	וּבֶן- ו-בן	גֵּרְנִי גרני	אֲשֶׁר אשר	שְׁמַעְתִּי שמעתי	מֵאֵת מ-את	יְהוָה יהוה	צְבָאוֹת צבאות	אֱלֹהֵי אלוהי	יִשְׂרָאֵל ישראל	הַנְּדָתִי הנדתי	לְכֶם: ל-כם
	H4098		H1637		H8085	H0854	H3068	H0430	H3478	H5046		

ס
ס

לכם: הנדתי ישראל אלוהי צבאות יהוה מאת שמעתי אשר גרני וכן מדשתי

11	מִשָּׂא משא	דוֹמָה דומה	אֵלַי אלי	קָרָא קרא	מִשְׁעִיר מ-שעיר	שֹׁמֵר שומר	מֵה- מה	מְלִילָה מ-לילה	שֹׁמֵר שומר	מֵה- מה	מְלִיל: מ-ליל
		H1746	H0413	H7121		H8104	H4100	H3915	H8104	H4100	H3915

מליל: מה שומר מלילה מה שמר משעיר קרא אלי דומה משא

12	אָמַר אמר	שֹׁמֵר שומר	אֶתְּהָ אתה	בִּקְרָה בוקר	וְגַם- ו-גם	לַיְלָה לילה	אִם- אם	תִּבְעִיּוֹן תבעיון	בְּעִיּוֹ בעיו	שָׁבוּ שובו	אֲתִיּוֹ: אתיו:	ס ס
	H0559	H8104	H0857	H1242	H1571	H3915		H1158	H1158	H7725	H0857	

אתיו: שבו בעיו תבעיון אם לילה וגם בקר אתה שמר אמר

13	מִשָּׂא משא	בְּעֶרֶב ב-ערב	בִּיעַר ב-ה-יער	בְּעֶרֶב ב-ערב	תְּלִינֹו תלינו	אֲרָחוֹת אורחות	דְּדָנִים: דדנים
					H0736	H1720	

דדנים: ארחות תלינו בערב ביער בערב משא

14	לְקִרְאָת ל-קראת	צָמָא צמא	הַתִּיּוֹ התיו	מִיּוֹם מיים	יּוֹשְׁבֵי יושבי	אֲרֶץ ארץ	תִּימָא תימא	בְּלַחְמוֹ ב-לחמו	קִדְמוֹ קידמו	נִדְדָ: נודד
	H7125	H6771	H0857	H4325	H3427	H0776	H8485	H3899	H6923	H5074

נודד: קדמו בלחמו תימא ארץ ישבי מיים התיו צמא לקראת

15	כִּי- כי	מִפְּנֵי מ-פני	חַרְבוֹת חרבות	נִדְדוּ נדרו	וּמִפְּנֵי מ-פני	חַרְב חרב	נְטוּשָׁה נטושה	וּמִפְּנֵי ו-מ-פני	קִשְׁת קשת	דְּרוּכָה דרוכה	וּמִפְּנֵי ו-מ-פני	לְכָבֵד כובד
		H6440	H2719	H5074	H6440	H2719	H5203	H6440	H7198	H1869	H6440	H3514

מְלַחְמָה:
מלחמה

ס
ס

[H4421](#)

מלחמה: כבוד ומפני דרוכה קשת ומפני נטושה חרב מפני נדרו חרבות מפני כי

16	כִּי־	כָּה	אָמַר	אֲדֹנָי	אֵלַי	בְּעוֹד	שָׁנָה	כְּשֵׁנִי	שָׂכִיר	וְכָלָה	כָּל־	כְּבוֹד	קָדֵר:
	כִּי	כָּה	אָמַר	אֲדוֹנִי	אֵלַי	בְּ-עוֹד	שָׁנָה	כְּ-שֵׁנִי	שָׂכִיר	וְ-כָלָה	כָּל	כְּבוֹד	קָדֵר
		H3541	H0559	H0136	H0413	H5750	H8141	H8141	H7916	H3615	H3605	H3519	H6938

קדר: כבוד כל וכלה שכיר כשני שנה בעוד אלי אדני אמר כה כי

17	וְשָׂאֵר	מִסְפָּר־	קֶשֶׁת	גִּבּוֹרֵי	בְּנֵי־	קָדֵר	יִמְעֲטוּ	כִּי	יְהוּה	אֱלֹהֵי־	יִשְׂרָאֵל	דְּבַר:
	וְ-שָׂאֵר	מִסְפָּר	קֶשֶׁת	גִּיבּוֹרֵי	בְּנֵי	קָדֵר	יִמְעֲטוּ	כִּי	יְהוּה	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	דְּבַר
	H7605	H4557	H7198	H1368	H6938	H4591	H3068	H0430	H3478	H1696		

ס
ס

דבר: ישראל אלהי יהוה כי ימעטו קדר בני גבורי קשת מספר ושאר